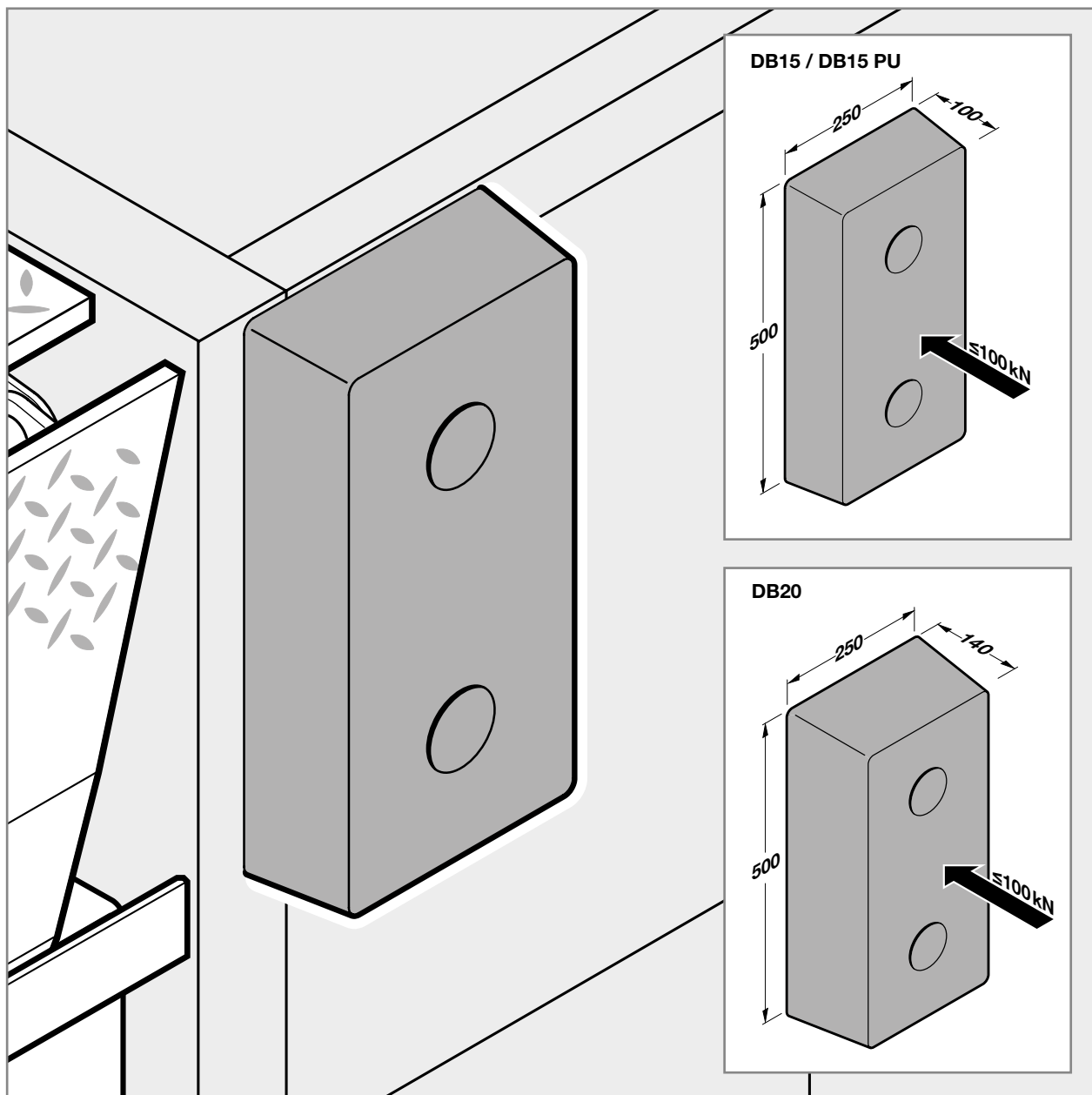




2000156 / 11064416 / 12.2017

## Instructions de montage et d'utilisation

Butoir DB15/DB15 PU/DB20

## 1 A propos de ces instructions

- Lisez attentivement et suivez les présentes instructions. Elles contiennent des informations importantes concernant le produit.
- Veuillez en particulier respecter l'ensemble des consignes de sécurité et des avertissements.
- **Veuillez conserver soigneusement les présentes instructions !**

## 2 ⚠ Consignes de sécurité

### 2.1 Utilisation appropriée

Le butoir

- amortit les forces d'accostage du véhicule
- convient à des forces d'accostage de max. 100 kN

#### ATTENTION

##### Risque d'endommagement dû à des forces d'accostage trop élevées

Des forces d'accostage trop élevées sont susceptibles de provoquer des fissures dans un corps de bâtiment.

- Assurez-vous que le corps de bâtiment est adapté à l'absorption des forces d'accostage effectivement générées.
- Evitez les forces d'accostage trop élevées par des mesures appropriées telles que l'information des chauffeurs ou des systèmes d'aide à l'accostage.

### 2.2 Utilisation non appropriée

Toute autre utilisation que celle décrite à la section Utilisation du butoir est considérée comme non appropriée.

### 2.3 Qualification du personnel

Le montage exige une qualification suffisante pour réaliser les tâches suivantes :

- Appréciation de la situation de montage
- Exécution de travaux mécaniques
- Respectez toutes les prescriptions nationales en matière de sécurité sur le lieu de travail.

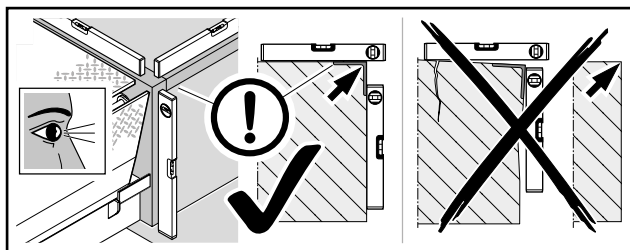
## 3 Montage

### 3.1 Conditions

Le butoir dirige les forces d'accostage dans le corps de bâtiment.

- Assurez-vous que :
  - a. le montage affleurant du butoir est possible,
  - b. le corps de bâtiment et les raccordements correspondent aux exigences suivantes.
    - Quai en béton : à angle droit, épaisseur de béton suffisante, revêtement en béton continu, cornière périphérique suffisamment ancrée dans le béton,
    - Plate-forme en acier : non endommagée, avec raccords non endommagés au niveau du corps de bâtiment,
    - Plaque de montage / console sur béton : suffisamment ancrée dans le béton, soudée à la cornière périphérique du quai de manière appropriée,

- Douilles de fixation : suffisamment ancrées dans le béton.



Des conditions de mise en œuvre différentes peuvent nécessiter des mesures supplémentaires afin d'exclure tout dommage.

#### ATTENTION

##### Risque d'endommagement du corps de bâtiment dû à un montage incorrect

Des raccordements incorrects peuvent provoquer des fissures dans le corps de bâtiment et les composants.

- Ne montez le butoir que sur un corps de bâtiment adapté.
- Ne montez pas les pattes d'ancrage au niveau de jonctions en béton.
- En cas de revêtement en béton non continu, utilisez des pattes d'ancrage chimiques.
- En cas de divergences, veuillez consulter :
  - le fournisseur
  - ou le service clients du fabricant

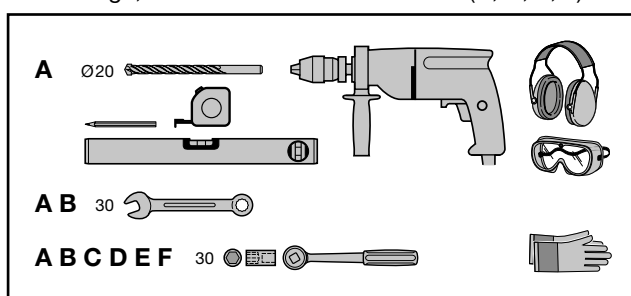
### 3.2 Dimensions de montage

- Contrôlez les dimensions de montage (mm) suivantes : largeur nominale du niveleur de quai NW, distance entre les milieux des butoirs BW et distance entre butoir et fosse C.

|           |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|
| <b>NW</b> | 2000 | 2100 | 2250 | 2400 |
| <b>BW</b> | 2400 | 2400 | 2550 | 2700 |
| <b>C</b>  | 65   | 15   | 15   | 15   |

### 3.3 Outils nécessaires

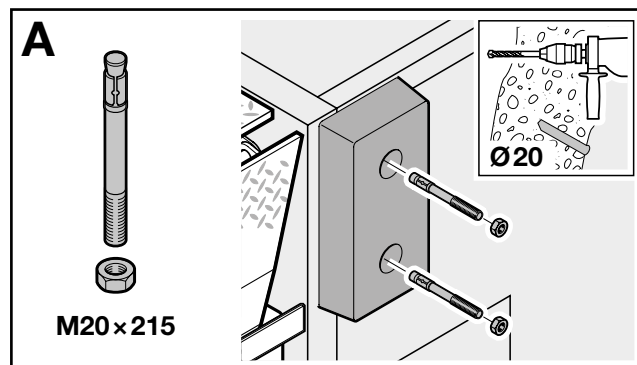
Outil de montage sur béton (A), sur acier (B) et sur plaque de montage, console ou douille de fixation (C, D, E, F) :



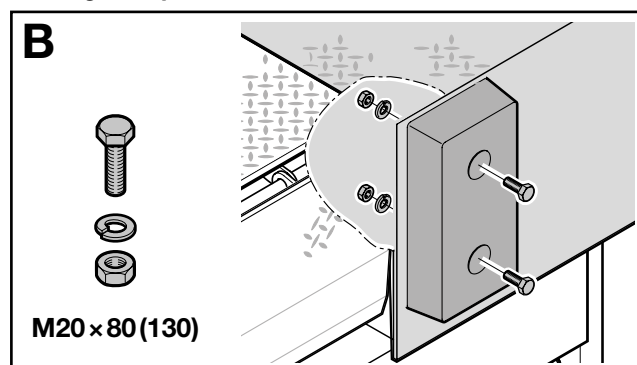
### 3.4 Pose du butoir

Les indications d'accessoires de montage entre parenthèses concernent le modèle DB20.

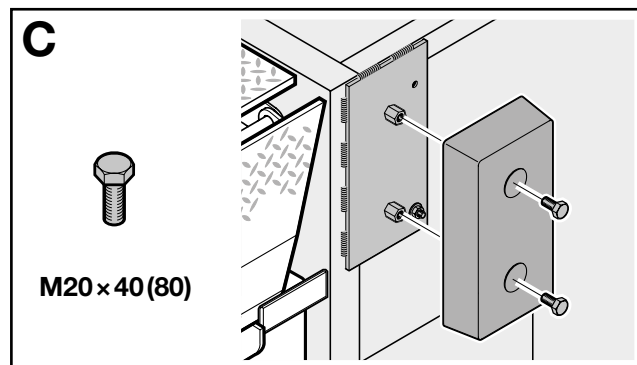
#### Montage sur béton



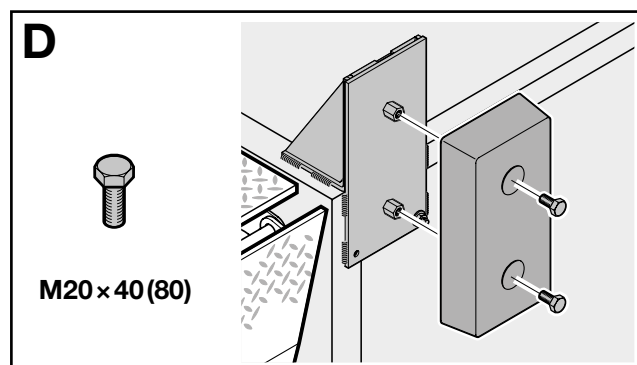
#### Montage sur plate-forme en acier



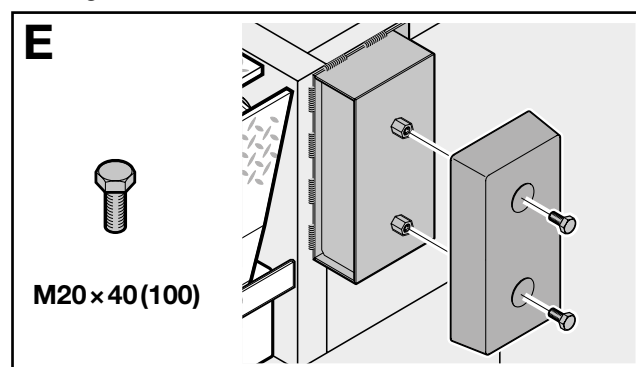
#### Montage sur plaque de montage



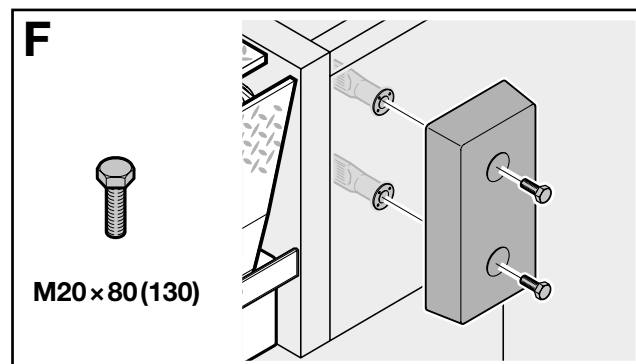
#### Montage sur console BCH



#### Montage sur console BCH



#### Montage sur douilles de fixation



## 4 Usage

L'usage du butoir entraîne son usure. Un contact direct du camion avec le butoir pendant le chargement accroît l'usure.

- Évitez tout contact du camion avec le butoir pendant le processus de chargement.

## 5 Inspection et maintenance

L'usure dépend

- de la fréquence d'utilisation du poste de chargement
- des forces d'accostage réelles
- du matériau du butoir :  
DB15 / DB20 Caoutchouc  
DB15 PU Polyuréthane

- Effectuez régulièrement un contrôle visuel du butoir. Remplacez les butoirs usés.
- Vérifiez régulièrement les points de montage du butoir. Réparez les fixations défectueuses.

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.



HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft  
Upheider Weg 94 – 98  
D-33803 Steinhagen  
[www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)